



# 中華 OT 電子期刊

The Chinese OT e-Newsletter

本期專題：「作業」與「意義」

2023 年七月刊



## 編者的話

今期中華 OT 電子期刊的主題是「作業」與「意義」。選擇這主題的緣起是最近與 Charles Christiansen 教授的交流中，得悉他正在做有關「作業」與「意義」的研究，而我亦對此題目極感興趣，所以就以此為主題。首先，我邀請了 Christiansen 教授為期刊寫一篇文稿。他更分享了他在 2017 年寫的一首詩，他的文章顯示了他個人及對作業治療專業的價值取向，也展示了他的情懷！非常感謝林國徽主任為 Christiansen 教授的詩和文章翻譯，這是非常困難的任務，但林主任駕輕就熟，把原文的內容及神韻恰當地翻譯出來！

第七屆國際作業治療研討會剛在廣州結束，梁國輝教授在大會的主題演講發言題目是：作業意義的探究、闡釋及應用。梁教授的報告剛好為本期期刊主題打下結實的理論框架，除了引用 Christiansen 教授的一些看法，梁教授更加入了中國文化，把「意義」融入重建生活為本的臨床工作中。我近年對「積極心理學 (Positive Psychology)」極感興趣，而積極心理學裏的 PERMA (幸福) 模型，亦包括了「意義 (Meaning)」維度。所以我特別邀請了我的老師—曾光教授從積極心理學的視角看待生命意義感，希望各讀者對「意義」有更廣闊的視野。

我在學習「作業」與「意義」概念的過程中，深受美國南加州大學 OT 學者的影響，所以特別邀請了劉奕君老師為主題撰稿。劉老師畢業於美國南加州大學，她結合了中國傳統文化，發表了「五維十工程」技術體系，各讀者不能錯過。在關於「作業」與「意義」的理論，我們亦邀請了臺灣的李騏任老師從「意義」的角度看作業與作業治療的關係。跟著我也湊湊熱鬧，寫了一篇我個人在這領域的理解和反思。

「意義」是主觀的、抽象的，可能從個人的經歷分享，會較容易理解「意義」的概念。今期刊刊我們亦邀請了幾位資深 OT 分享他們的故事及感悟。第一位是沈美雲女士，沈女士是我 OT 同班同學，她退休前是香港沙田醫院的職業治療部部門經理。她可能是最早及唯一在國家最高領導人面前介紹作業治療的 OT！她於 1998 年在前國家主席江澤民同志探訪沙田醫院時負責介紹作業治療服務。她因病纏身，多年前已提早退休。她這次分享她如何運用「作業」去改善健康及生活品質，使我們更瞭解「作業」的意義和威力。沈女士更介紹了她的日本朋友—葉山靖明先生，他在 40 歲中風後，因接受 OT 服務後改變了他的人生觀，他現時更積極推廣 OT 及開設日間照護機構。另外的 2 位分享者包括郭鳳宜教授及劉曉丹教授。郭教授分享她從「意義」的角度怎樣使用 ChatGPT；而劉教授則分享她與同胞一起奮鬥的經歷，把上海中醫藥大學 OT 課程建立起來！

本期期刊最後部分是「尋找作業意義的故事」徵文分享。徵文的對象是 OT 治療師和學生，雖然時間急迫，但我們也收到了 36 份投稿！有些是個人對「作業意義」的看法，也有些是寫觀察及與患者互動之後的感悟。有些文章亦別具特色，彰顯了作者的文字修養。但更值得高興的是我看到同理心及以病患者為中心的價值觀，正在年青的治療師及學生中增長，這是令人欣慰及充滿希望的！最後，作為本期的責任編輯，心情既興奮，亦懼怕，開心的是想到好的主題及期盼看到專家的分享，怕的是做得不好及找不到專家撰稿！但無論如何，做好這份電子期刊是一項非常有意義的「作業」，希望大家多多支持！

黃錦文

2023 年 7 月



## 期刊目錄

Some Thoughts on Reflective Practice Charles Christiansen.....	5
..... Charles Christiansen	
翻譯上文：關於反思式實踐的隨想.....	7
..... 譯者：林國徽	
作業意義的探究、闡釋及應用.....	9
..... 梁國輝	
积极心理学视角看待生命意义感：为什么说我们每个人都应去寻找自己生命的意义？.....	13
..... 李靜雯/曾光	
淺談作業的意義.....	18
..... 劉奕君	
由意義的角度來看作業與作業治療的關係.....	23
..... 李騏任	
我對「作業意義」的感悟與反思.....	26
..... 黃錦文	
作業的實踐和感悟.....	32
..... 沈美雲	
義大利麵復健？職能治療果然非常棒.....	36
..... 葉山 靖明	
How I have used ChatGPT for instructional designs: A personal reflections	
我如何使用 ChatGPT 來進行作業治療教學設計：個人反思.....	40
..... 郭凤宜	
“國際標準、中國特色”銳意進取，勇毅前行	
——記上海中醫藥大學康復作業治療專業發展之十年.....	45
..... 劉曉丹/胡軍李曉林、吳燕、霍貝貝	
作業治療的意義.....	48
..... 謝育龍 <sup>1</sup> 、彭 艷 <sup>2</sup> 、董雲霞 <sup>3</sup>	
作業治療：填滿生命的意義.....	50
..... 林靖	
作業治療從尋找意義開始.....	52
..... 陳慧昕	
作业故事随笔.....	54
..... 呂艷紅	
《迭奏五音，譜色 OT》.....	55
..... 辜均焯	
作业治疗——给时光以生命.....	58
..... 劉雅賓	
作業治療的喜怒哀樂.....	61
..... 羅丹丹	
寻找生命意义的旅程.....	62
..... 沈俊帆	
作業的意義——希望.....	64
..... 餘宏偉	
重塑希望——作業治療的力量.....	65
..... 吳一凡	
17 歲少女長跑後倒地——醒來後：我還能跳舞嗎？.....	67
..... 周惠婷	
《致籃球爸爸的一封信》.....	69
..... 詹創宇	
再見阿坤.....	71
..... 胡秋生	
你是一束治癒的光.....	73
..... 李旭輝	
作業治療，幫助患者更好的生活.....	75
..... 任方圓	
實踐出新知——我對作業治療的認識.....	77
..... 孫康明	

## 期刊目錄

“作業即生活”——我的OT實習有感.....	79
.....	王雨晨
一名康復學子眼中作業的意義.....	80
.....	吳麗珠
在作業中探索自我.....	82
.....	莫宇佳
“我”與作業意義的故事.....	84
.....	王詠詩
OT的意義.....	85
.....	匡奇芬
不一樣的意義，不一樣的色彩.....	86
.....	蘇玉茹
以作業之基，鑄歲月長流.....	88
.....	陳婧
作業使我認識鮮活的TA們.....	89
.....	崔甜甜
作業治療：治療疾病，療愈心靈.....	91
.....	馬雨欣
我心中的作業治療的意義.....	92
.....	鄭嘉瑩
關於作業治療意義的思考.....	94
.....	範在昊
作業系人，人系社會.....	95
.....	陳瑜珊
偶爾治癒，經常幫助，總是安慰.....	96
.....	林佚遙
無畏困難，笑對生活.....	97
.....	凌濤
盡得清歡與自在.....	98
.....	嶽蓮
尋找作業的意義.....	99
.....	王剛
尋找作業治療的意義.....	101
.....	李雪芳
作業治療的意義.....	103
.....	孫晉隆
尋找作業治療的意義.....	104
.....	劉笑言
尋找作業意義的故事.....	105
.....	盧玉婷
作業治療的意義.....	107
.....	阿麗亞·阿布都許庫爾

## 中華 OT 電子期刊編委會：

黃錦文 • 香港職業治療學院

張瑞昆 • 臺灣高雄長庚醫院

林國徽 • 廣州市殘疾人康復中心

李奎成 • 濰坊医学院康复医学院

陳少貞 • 中山大學附屬第一醫院

閔彥寧 • 河北省人民醫院

楊永紅 • 四川大學華西醫院

朱 毅 • 鄭州大學第五附屬醫院

本期責任編輯：黃錦文

本期編輯：王 琳

E-mail: [hkiot@hkiot.org](mailto:hkiot@hkiot.org)

Website: [www.hkiot.org](http://www.hkiot.org)

The logo for HK OT Institute is positioned in the lower right quadrant of the page. It features the letters 'HK' in a large, stylized, light brown font. To the right of 'HK', the letters 'OT' are written in a bold, green, sans-serif font. Below 'OT', the word 'Institute' is written in a smaller, light brown, cursive-style font. The background of the entire page is a scenic landscape with a field of yellow and red flowers in the foreground, a small town or village in the middle ground, and a range of green mountains under a clear blue sky with a few white clouds.